

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ġenaral Awla)

20 ta' April 2023 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 14, 15 u 24 – Punti tal-iżjar ta' vetturi elettriċi – Tqegħid għad-dispożizzjoni tat-tagħmir intiż għall-iżjar ta' vetturi elettriċi, il-provvista tal-elettriku neċessarju kif ukoll il-provvista ta' assistenza teknika u ta' servizzi informatiċi – Kwalifika b'ala 'kunsinna ta' oġġetti' jew b'ala 'provvista ta' servizzi’”

Fil-Kawża C-282/22,

li għandha b'ala suġġett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Naczelny Sąd Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja), permezz ta' deċiżjoni tat-23 ta' Frar 2022, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fis-26 ta' April 2022, fil-proċedura

Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej

vs

P. w W.,

fil-preżenza ta':

Rzecznik Małych i Średnich Przedsiębiorców,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (L-Ġenaral Awla),

komposta minn D. Gratsias (Relatur), President tal-Awla, M. Ilešić u I. Jarukaitis, Imqallfin,

Avukat Ġenerali: T. Ħapeta,

Reġistratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-proċedura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

– għad-Dyrektor Krajowej Informacji Skarbowej, minn B. Kołodziej, D. Pach u T. Wojciechowski,

– għar-Rzecznik Małych i Średnich Przedsiębiorców, minn P. Chrupek, radca prawny,

– għall-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b'ala aġent,

– għall-Gvern Żek, minn O. Serdula, M. Smolek u J. Vlášil, b'ala aġenti,

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u U. Mahečka, b'ala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni meħuda, wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li taqta' l-kawża mingħajr

konklużjonijiet,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 14(1) u tal-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-UE 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-l-UE L 335, 20.12.2007, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE tat-22 ta' Diċembru 2009 (l-UE 2010, L 10, p. 14) (iktar 'il quddiem id-“Direttiva 2006/112”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn id-Direktur Krajowej Informacji Skarbowej (id-Direttur tal-Infurmazzjoni Fiskali Nazzjonali, il-Polonja, iktar 'il quddiem l-“Awtorità Fiskali”) u P. w W., dwar talba intiża għall-annullament ta' deċiżjoni tat-taxxa tas-16 ta' Mejju 2017 (iktar 'il quddiem id-“deċiżjoni tat-taxxa”).

Il-kuntest iuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

Id-Direttiva 2006/112

3 Skont l-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2006/112:

“It-transazzjonijiet li jgħaddhom ikunu soġġetti [għat-Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT)]:

(a) il-provvista ta' merkanzija magħmula bi kull fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali;

[...]

(b) il-provvista ta' servizzi bi kull fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali;

[...]”

4 L-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva jipprovdi:

“Provvista ta' merkanzija għandha tfisser it-trasferiment tad-dritt ta' sid li jiddisponi minn proprjetà tanġibbli.”

5 Skont l-Artikolu 15(1) tal-imsemmija Direttiva:

“Elettriku, gass, gass, s'ana, kes'a u affarijiet simili għandhom jiġu ttrattati b'ala proprjetà tanġibbli.”

6 L-Artikolu 24(1) tal-istess Direttiva jipprovdi:

“Provvista ta' servizzi għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni li ma tikkostitwix provvista ta' merkanzija.”

Id-Direttiva 2014/94/UE

7 Skont l-Artikolu 4(8) tad-Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta'

Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi (?U 2014, L 307, p. 1):

“L-Istati Membri g?andhom ji?guraw li l-operaturi tal-punti tal-i??ar?jar a??essibbli g?all-pubbliku huma liberi li jixtru l-elettriku minn kwalunkwe fornitur tal-elettriku fl-Unjoni, so??ett g?all-qbil tal-fornitur. L-operaturi ta' punti tal-i??ar?jar g?andhom jit?allew jipprovdu servizzi tal-i??ar?jar g?all-vetturi elettri?i g?all-klijenti fuq ba?i kuntrattwali, inklu? f'isem u g?an-nom ta' fornituri ta' servizzi o?rajn.”

Id?dritt Pollakk

8 L-Artikolu 7(1) tal-ustawa o podatku od towarów i us?ug (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq l-O??etti u s-Servizzi) tal?11 ta' Marzu 2004 (Dz. U., Nru 54, intestatura 535), fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?at-tilwima fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-“Li?i tal-VAT”) jipprovdi:

“Il-kunsinna ta' o??etti, imsemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 5(1), tfisser trasferimenti tas-setg?a ta' u?u tal-o??etti b?al proprjetarju [...]”

9 L-Artikolu 8(1) tal-Li?i dwar il-VAT jipprevedi:

“Il-provvista ta' servizzi msemija fil-punt 1 tal-Artikolu 5(1) tfisser kull provvista lil persuna fi?ika jew ?uridika, jew entità ming?ajr personalità ?uridika, li ma tikkostitwixx kunsinna ta' o??etti fis-sens tal-Artikolu 7 [...]”

Il?kaw?a prin?ipali u d?domanda preliminarj

10 P. w W. g?andu l-intenzjoni li je?er?ita attività li tikkonsisti fl-installazzjoni u fl-operat ta' punti tal-i??ar?jar ta' vetturi elettri?i miftu?a g?all-pubbliku. Dawn il-punti huma mg?ammra b'?ar?ers imsej?a “multistandard”, li g?andhom konnetturi ta' ??ar?jar rapidu, f'kurrent dirett, u konnetturi ta' ??ar?jar bil-mod, b'kurrent alternanti. It-tul ta' ?mien normali tal-i??ar?jar ta' vettura elettrika sa 80 % tal-kapa?ità tal-batterija permezz ta' konnetturi ta' ??ar?jar rapidu huwa ta' madwar 20 sa 30 minuta. It-tul ta' ?mien tal-i??ar?jar ta' vettura permezz ta' konnetturi ta' ??ar?jar bil-mod huwa, min-na?a tieg?u, ta' madwar 4 sa 6 sig?at.

11 Il-prezz iffatturat lill-utenti jiddependi b'mod partikolari mit-tul ta' ?mien tal-i??ar?jar, espress f'sig?at g?all-konnetturi tal-i??ar?jar bil-mod, jew f'minuti g?all-konnetturi ta' ??ar?jar rapidu, kif ukoll mill-mudell ta' konnettur mag??ul mill-utent ikkon?ernat. Il-?lasijiet jistg?u jsiru wara kull sessjoni tal-i??ar?jar jew fi tmiem perjodu ta' fatturazzjoni miftiehem, ming?ajr ma ti?i esklu?a l-possibiltà li ti?i stabbilita sistema li tippermetti x-xiri ta' krediti, akkumulati f'portafoll di?itali, li g?andhom jintu?aw biex ti?i ??ar?jata l-vettura elettrika kkon?ernata.

12 Is-servizz ipprovdut f'kull sessjoni ta' ??ar?jar jista' jinkludi, b?ala prin?ipju, skont il-b?onnijiet tal-utent ikkon?ernat, it-tran?azzjonijiet li jikkonsistu:

- fl-a??ess g?al tag?mir tal-i??ar?jar, inklu?a l-integrazzjoni ta' ?ar?er mas-sistema operattiva tal-vettura;
- fit-tra?missjoni tal-elettriku b'parametri adattati spe?jalment g?all-batterija ta' dik il-vettura;
- fl-assistenza teknika me?tie?a.

13 P. w W. g?andu wkoll l-intenzjoni li jo?loq pjattaforma spe?jalizzata, sit internet jew applikazzjoni informatika, li jippermettu lill-utent ikkon?ernat li jirri?erva konnettur partikolari u li jikkonsulta l-istorja tat-tran?azzjonijiet u tal-?lasijiet imwettqa.

14 G?al dawn is-servizzi kollha, P. w W. jiffattura prezz uniku.

15 P. w W. talab lill-awtorità fiskali l-?ru? ta' de?i?joni tat-taxxa li ti??ertifika li l-attività prevista kienet tikkonsisti fi "provvista ta' servizzi", fis-sens tal-Artikolu 8 tal-Li?i dwar il-VAT.

16 Fid-de?i?joni tat-taxxa, l-Awtorità tat-Taxxa qieset li l-provvista tal-elettriku ne?essarju g?all-i??ar?jar ta' vettura elettrika kellha titqies b?ala l-provvista prin?ipali, filwaqt li s-servizzi l-o?ra offriti minn P. w W. kellhom jitqiesu b?ala an?illari. Minn dan isegwi li t-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni minn P. w W. ta' tag?mir li jippermetti l-i??ar?jar rapidu tal-vetturi elettri?i ma g?andux jitqies li huwa l-element predominanti tal-operazzjoni kkon?ernata u li l-i??ar?jar tal-vettura ma huwiex ta' importanza sekondarja.

17 Wara rikors ippre?entat minn P. w W., il-Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie (il-Qorti Amministrattiva Provin?jali ta' Varsavja, il-Polonja) annullat id-de?i?joni tat-taxxa permezz ta' sentenza tas?6 ta' ?unju 2018. Skont din il-qorti, l-intenzjoni primarja tal-utenti tal-punti tal-i??ar?jar hija li ju?aw tag?mir li jippermettilhom ji??ar?jaw il-vettura tag?hom b'mod rapidu u effettiv. B'hekk, mill-perspettiva tal-utent ikkon?ernat, il-provvista prin?ipali tikkonsisti fl-a??ess g?al punt ta' ??ar?jar kif ukoll fl-integrazzjoni ne?essarja ta' ?ar?er mas-sistema operattiva ta' vettura. L-g?an ta' tali operazzjoni ma huwiex li ji?i offrit l-elettriku, i?da li jitqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tal-utenti kkon?ernati t-tag?mir tal-i??ar?jar sofistikati li dawn il-punti tal-i??ar?jar tag?hom huma mg?ammra bihom.

18 Skont l-imsemmija qorti, minn na?a, kieku l-utenti kkon?ernati kienu jridu biss jixtru l-elettriku g?all-vetturi elettri?i tag?hom, huma kienu ju?aw in-netwerk domestika tag?hom jew dik tal-post tax-xog?ol tag?hom minflok ma jirrikorru g?all-punti ta' ??ar?jar pubbli?i. Huma jag??lu li ju?aw dawn tal-a??ar biss min?abba l-konnetturi tag?hom bi standards differenti li jippermettu li l-batteriji tal-vetturi elettri?i ji?u ??ar?jati b'mod iktar rapidu u effettiv. Min-na?a l-o?ra, il-prezz ma huwiex ikkalkolat skont l-ener?ija kkonsmata. F'dawn i?-?irkustanzi, l-attrazzjoni tal-offerta tal-punti ta' ??ar?jar ta' dawn il-vetturi tirri?ulta prin?ipalment mill-?in tal-i??ar?jar u mhux mill-a??ess g?all-elettriku b?ala tali.

19 Skont l-istess qorti, il-provvista ta' P. w W. hija differenti minn dik tal-istazzjonijiet ta' pompi tal-petrol li joffru karburanti tradizzjonali, peress li tqieg?ed enfasi mhux fuq it-tip jew il-kwalità tal-karburant, li huma identi?i ming?and kull fornitur, i?da fuq il-?effa u l-effettività tal-i??ar?jar, li tiddependi mill-karatteristi?i tat-tag?mir imqieg?ed g?ad-dispo?izzjoni tal-utenti kkon?ernati.

20 L-awtorità fiskali adixxiet lill-qorti tar-rinviju b'appell ta' kassazzjoni mis-sentenza tal-Wojewódzki S?d Administracyjny w Warszawie (il-Qorti Amministrattiva Provin?jali ta' Varsavja), imsemmija fil-punt 17 ta' din is-sentenza. Insostenn ta' dan l-appell, l-awtorità fiskali ssostni li, fir-rigward tat-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni, bi ?las, ta' punti ta' ??ar?jar ta' vetturi elettri?i, il-provvista prin?ipali tikkonsisti fi provvista ta' o??etti, ji?ifieri l-elettriku.

21 Skont il-qorti tar-rinviju, it-tliet tran?azzjonijiet deskritti fil-punt 12 ta' din is-sentenza huma marbuta mill-qrib b'tali mod li jikkostitwixxu tran?azzjoni kumplessa unika. Min-na?a l-o?ra, l-istabbiliment ta' pjattaforma spe?jalizzata, ta' sit internet jew ta' applikazzjoni informatika, li jippermettu lill-utent ikkon?ernat jirri?erva konnettur partikolari kif ukoll li jikkonsulta l-istorja tat-tran?azzjonijiet u tal-?lasijiet imwettqa, jikkostitwixxi provvista an?illari li tiffurma parti minn din it-tran?azzjoni kumplessa unika u inti?a biex tiffa?ilita lill-konsumaturi l-i??ar?jar tal-vetturi tag?hom.

22 Fid-dawl tal-fatt li l-a??ess g?at-tag?mir tal-i??ar?jar offrit lill-klijenti sabiex ti?i ?gurata t-tra?missjoni tal-elettriku b'parametri debitament adattati g?all-batterija tal-vettura ma huwiex element an?illari g?all-provvista tal-elettriku, il-qorti tar-rinviju tqis li g?andu ji?i ddeterminat l-

element predominanti tal-provvista unika deskritta fil-punti 12 u 21 ta' din is-sentenza. F'dan il-kuntest, din il-qorti tippreżenta li, skont P. w W., id-deġiżjoni li jintużaw is-servizzi ta' punt ta' ??ar?jar partikolari tista' tkun iddettata mir-rieda li jitnaqqas il-?in ne?essarju g?all-i??ar?jar tal-vettura, sabiex ikun jista' jtkompla malajr vja??. G?alhekk, mill-perspettiva tal-utent ikkon?ernat, ma huwiex tant il-prezz tal-enerġija li huwa determinanti i?da l-a??ess offrut g?al infrastruttura spe?jalizzata li jiggarantixxi tul ta' ?mien iqsar tal-waqfa g?all-i??ar?jar.

23 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tosserva li l-u?u tal-punti tal-i??ar?jar ma jikkostitwixxi g?an fih innifsu, i?da huwa inti? biex jippermetti l-i??ar?jar tal-batterija ta' vettura elettrika. G?alhekk, l-utenti ta' dawn il-punti g?andhom l-g?a?la bejn punti ta' ??ar?jar rapidu u punti tal-i??ar?jar bil-mod, li huma jag??lu mhux biss skont it-tul tal-i??ar?jar, i?da wkoll billi jie?du inkunsiderazzjoni l-karatteristi?i tal-batterija tal-vettura. L-a??ess g?at-tag?mir tal-i??ar?jar jikkostitwixxi g?alhekk il-mezz li jippermetti l-benefi??ju f'kundizzjonijiet a?jar tal-provvista tal-elettriku, li tikkostitwixxi l-provvista predominanti.

24 Madankollu, minn na?a, il-fatt li l-prezz tal-i??ar?jar jinkludi wkoll tariffa g?all-ipparkjar tal-vettura u, min-na?a l-o?ra, ir-riferiment, li jinsab fl-Artikolu 4(8) tad-Direttiva 2014/94, g?as-“servizzi tal-i??ar?jar g?all-vetturi elettri?” li jipprovdu l-operaturi ta' punti tal-i??ar?jar, jispira dubbi lill-qorti tar-rinviju fir-rigward tal-klassifikazzjoni tal-provvista unika inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali b?ala “kunsinna ta' o??etti” jew b?ala “provvista ta' servizzi”, fis-sens tad-Direttiva 2006/112.

25 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Naczelny S?d Administracyjny (il-Qorti Amministrattiva Suprema, il-Polonja) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“Servizz kumpless ipprovdut f'punti tal-i??ar?jar g?all-utenti ta' vetturi elettri?i li jinkludi:

- a) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni ta' tag?mir g?all-i??ar?jar (inklu? l-integrazzjoni ta'-?ar?er mas-sistema operattiva tal-vettura),
- b) il-provvista tal-fluss tal-elettriku bil-parametri debitament adattati g?all-batteriji tal-vetturi elettri?i,
- c) l-appo?? tekniku me?tie? g?all-utenti tal-vetturi,
- d) it-tqeg?id g?ad-dispo?izzjoni tal-utenti ta' pjattaforma, sit internet jew applikazzjoni spe?jali li jservu sabiex wie?ed jirri?erva konnettur spe?ifiku, jara t-tran?azzjonijiet u l-?lasijiet imwettqa di?à, kif ukoll tal-possibbiltà li jsir u?u mill-hekk imsejja? portafoll elettroniku (e-wallet) li jservi g?at-twettiq ta' ?lasijiet ta' ammonti dovuti g?al sessjonijiet individwali ta' ??ar?jar,

jikkostitwixxi kunsinna ta' o??etti fis-sens tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva tal-Kunsill [2006/112] jew provvista ta' servizzi fis-sens tal-Artikolu 24(1) ta' din id-direttiva?”

Fuq id?domanda preliminari

26 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-Direttiva 2006/112 g?andhiex ti?i interpretata fis-sens li tikkostitwixxi “kunsinna ta' o??etti”, fis-sens tal-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva, jew inkella “provvista ta' servizzi”, fis-sens tal-Artikolu 24(1) tag?ha, provvista unika u kumplessa komposta minn:

- a??ess g?al tag?mir tal-i??ar?jar g?all-vetturi elettri?i (inklu?a l-integrazzjoni ta' ?ar?er mas-sistema operattiva tal-vettura);

- it-tra?missjoni tal-elettriku b'parametri adattati kif xieraq g'all-batteriji ta' dik il-vettura;
- assistenza teknika me?tie?a g'all-utenti kkon?ernati;
- it-tqeg?id g'ad-dispo?izzjoni ta' applikazzjonijiet informati?i li jippermettu lill-utent ikkon?ernat jirri?erva konnettur, li jikkonsulta l-istorja tat-tran?azzjonijiet kif ukoll li jixtri krediti akkumulati f'portafoll di?itali u li ju?ahom biex i?allas l-i???ar?jar.

27 G?andu ji?i rrilevat li, meta tran?azzjoni tkun ikkostitwita minn sensiela ta' elementi u ta' atti, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha li fihom isse?? din it-tran?azzjoni sabiex ji?i ddeterminat, minn na?a, jekk it-tran?azzjoni msemija tag?tix lok, g'all-finijiet tal-VAT, g'al ?ew? provvisti distinti jew iktar jew g'al provvista unika u, min-na?a l-o?ra, jekk, f'dan l-a???ar ka?, din il-provvista unika g?andhiex ti?i kklassifikata b?ala "kunsinna ta' o???etti" jew "provvista ta' servizzi" (sentenzi tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punt 52, u tal?25 ta' Marzu 2021, *Q-GmbH (Assigurazzjoni ta' riskji spe?jali)*, C?907/19, EU:C:2021:237, punt 19 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

28 B'mod partikolari, g'alkemm mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li kull tran?azzjoni g?andha normalment titqies b?ala distinta u indipendenti, it-tran?azzjoni kkostitwita minn provvista wa?da fil-livell ekonomiku ma g?andhiex ti?i divi?a b'mod artifi?jali sabiex ma tinbidilx il-funzjonalit  tas-sistema tal-VAT. F'dan ir-rigward, g?andu jitqies li te?isti provvista unika meta ?ew? elementi jew atti, jew iktar, ipprovduti mill-persuna taxxabbli lill-klijent ikunu tant marbuta mill-qrib li jiformaw, o???ettivament, provvista ekonomika wa?da inseparabbli li s-separazzjoni tag?ha tkun artifi?jali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punt 53, u tal?25 ta' Marzu 2021, *Q-GmbH (Assigurazzjoni ta' riskji spe?jali)*, C?907/19, EU:C:2021:237, punt 20 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

29 Barra minn hekk, f'?erti ?irkustanzi, diversi tran?azzjonijiet distinti formalment, li jistg?u ji?u pprovduti separatament u b'hekk jag?tu lok, separatament, g'al tassazzjoni jew g'al e?enzjoni, g?andhom jitqiesu li huma tran?azzjoni unika meta ma jkunx indipendenti (sentenza tat?2 ta' Di?embru 2010, *Everything Everywhere*, C?276/09, EU:C:2010:730, punt 23).

30 Dan huwa l-ka?, b'mod partikolari, meta element wie?ed jew iktar ikollhom jitqiesu li jikkostitwixxu l-provvista prin?ipali, filwaqt li, bil-kontra, elementi o?ra g?andhom jitqiesu b?ala provvista jew provvisti an?illari li g'alihom japplika l-istess trattament fiskali li japplika g'all-provvista prin?ipali. B'mod partikolari, provvista g?andha titqies li hija an?illari g'al provvista prin?ipali meta g'all-klijenti ma tkunx tikkostitwixxi g?an fiha nnifisha, i?da l-mezz li bih titgawda ta?t l-a?jar kundizzjonijiet il-provvista prin?ipali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punt 54, u tal?4 ta' Marzu 2021, *Frenetikexito*, C?581/19, EU:C:2021:167, punt 41).

31 Fil-kuntest tal-kooperazzjoni stabbilita skont l-Artikolu 267 TFUE, huma l-qrati nazzjonali li g?andhom jiddeterminaw jekk, fi?-?irkustanzi tal-ka? partikolari, il-benefi???u kkon?ernat jikkostitwixxi provvista unika u li g?andhom jag?mlu l-evalwazzjonijiet definittivi kollha ta' fatt f'dan ir-rigward (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punt 55, u tal?25 ta' Marzu 2021, *Q-GmbH (Assigurazzjoni ta' riskji spe?jali)*, C?907/19, EU:C:2021:237, punt 25 u 26 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

32 Il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda ta?lita ta' operazzjonijiet li jikkonsistu fil-kunsinna tal-elettriku g'all-finijiet tal-i???ar?jar ta' vetturi elettri?i u fil-provvista ta' servizzi differenti, b'all-organizzazzjoni

tal-a??ess g?al punti tal-i??ar?jar u l-iffa?ilitar tal-u?u tag?hom, l-assistenza teknika ne?essarja u l-applikazzjonijiet informati?i li jippermettu r-ri?ervazzjoni ta' konnettur, il-monitora?? tat-tran?azzjonijiet u l-?las ta' dawn tal-a??ar. Il-qorti tar-rinviju tqis li l-kunsinna u l-provvista inkwistjoni jiffirmaw tran?azzjoni unika g?all-finijiet tal-VAT. Fid-dawl tal-informazzjoni li g?andha l-Qorti tal-?ustizzja, ma jidhirx li din il-klassifikazzjoni tikser wie?ed mill-kriterji stabbiliti fil-punti 27 sa 30 ta' din is-sentenza.

33 Fir-rigward tal-kun?ett ta' "kunsinna ta' o??etti", fis-sens tad-Direttiva 2006/112, l-Artikolu 14(1) tag?ha jipprovdi li jitqies b?ala tali t-trasferiment tad-dritt ta' u?u ta' o??ett tan?ibbli daqs proprjetarju. Dan il-kun?ett jinkludi kull tran?azzjoni ta' trasferiment ta' o??ett tan?ibbli minn parti li tawtorizza lill-parti l-o?ra li fil-fatt tiddisponi minn dan l-o??ett b?allikieku hija kienet il-proprjetarja tieg?u (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punt 59, u tat?23 ta' April 2020, *Herst*, C?401/18, EU:C:2020:295, punt 36 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata). Barra minn hekk, skont l-Artikolu 15(1) ta' din id-direttiva, l-elettriku huwa assimilat ma' o??ett tan?ibbli.

34 Fir-rigward tal-kun?ett ta' "provvista ta' servizzi", fis-sens tad-Direttiva 2006/112, mill-Artikolu 24(1) tag?ha jirri?ulta li dan ikopri kull tran?azzjoni li ma tikkostitwixxix "kunsinna ta' o??etti", fis-sens tal-Artikolu 14 ta' din id-direttiva.

35 Sabiex ji?i ddeterminat jekk provvista kumplessa unika, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, g?andhiex ti?i kklassifikata b?ala "kunsinna ta' o??etti" jew b?ala "provvista ta' servizzi", fis-sens tal-imsemmija direttiva, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni ?-?irkustanzi kollha li fihom isse?? it-tran?azzjoni kkon?ernata sabiex ji?u identifikati l-elementi karatteristi?i tag?ha u ji?u identifikati l-elementi predominanti tag?ha. L-elementi inkwistjoni g?andhom ji?u ddeterminati abba?i tal-perspettiva tal-utent medju tal-punti tal-i??ar?jar u fid-dawl, fil-kuntest ta' evalwazzjoni globali, tal-importanza kwalitattiva, u mhux sempli?ement kwantitattiva, tal-elementi ta' provvista ta' servizzi meta mqabbla ma' dawk li jaqg?u ta?t kunsinna ta' o??etti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punti 61 u 62 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

36 G?alhekk, minn na?a, ir-riferiment, li jinsab fl-Artikolu 4(8) tad-Direttiva 2014/94, g?al "servizzi tal-i??ar?jar ta' vetturi elettri?i" ma jippre?udikax il-klassifikazzjoni tat-tran?azzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali b?ala "kunsinna ta' o??etti" jew b?ala "provvista ta' servizzi", fis-sens tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, skont l-Artikolu 1 tad-Direttiva 2014/94, din tal-a??ar g?andha l-g?an li tistabbilixxi rekwi?iti minimi g?all-istabbiliment tal-infrastrutturi inti?i g?all-karburanti alternattivi, inklu?i l-punti tal-i??ar?jar g?all-vetturi elettri?i. G?aldaqstant, din ma g?andhiex l-g?an li tistabbilixxi kwalunkwe regola dwar it-trattament, mill-perspettiva tal-VAT, tal-provvista ta' karburant alternattiv.

37 Min-na?a l-o?ra, peress li l-kummer?jalizzazzjoni ta' o??ett hija dejjem akkumpanjata minn provvista ta' servizzi minima, huma biss is-servizzi distinti minn dawk li ne?essarjament jakkumpanjaw il-kummer?jalizzazzjoni ta' dan l-o??ett li jistg?u jittie?du inkunsiderazzjoni sabiex ti?i evalwata l-parti li tokkupa l-provvista ta' servizzi fit-totalità ta' provvista kumplessa li tinkludi wkoll il-kunsinna tal-imsemmi o??ett (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal?10 ta' Marzu 2011, *Bog et*, C?497/09, C?499/09, C?501/09 u C?502/09, EU:C:2011:135, punt 63, u tat?22 ta' April 2021, *Dyrektor Izby Administracji Skarbowej w Katowicach*, C?703/19, EU:C:2021:314, punt 50).

38 F'dan ir-rigward, l-ewwel nett, it-tranżazzjoni li tikkonsisti fit-trażmissjoni tal-elettriku lejn il-batterija ta' vettura elettrika tikkostitwixxi kunsinna ta' oġġetti sa fejn din it-tranżazzjoni tippermetti lill-utent ta' l-entru tal-iżżar għall-konsum, għall-finijiet tal-propulsjoni tal-vettura tiegħu, tal-elettriku ttrasferit, li, skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2006/112, huwa assimilat ma' oġġett tanġibbli.

39 It-tieni nett, tali provvista ta' elettriku fil-batterija ta' vettura elettrika tippreżupponi l-użu ta' tagħmir tal-iżżar xieraq, li jista' jinkludi żar li għandu jiġi integrat mas-sistema operattiva tal-vettura. Konsegwentement, l-għoti tal-aġġess għal dan it-tagħmir jikkostitwixxi provvista ta' servizzi minima li neċessarjament takkumpanja l-kunsinna ta' elettriku u ma tistax, minnabba f'hekk, tittieġed inkunsiderazzjoni biex jiġi evalwat is-sehem li tokkupa l-provvista ta' servizzi fi tranżazzjoni kumplessa kkunsidrata b'mod sħiqli li tinkludi wkoll din il-kunsinna ta' elettriku.

40 It-tielet nett, l-assistenza teknika li tista' tkun neċessarja għall-utenti kkonfermati tikkostitwixxi, min-naħa tagħha, mhux għan fiha nnifisha, iḡda mezz biex jibbenefikaw fl-iżżar kundizzjonijiet mill-kunsinna tal-elettriku neċessarju għall-propulsjoni tal-vettura elettrika. Għaldaqstant, hija tikkostitwixxi servizz anġillari meta mqabbel ma' din il-kunsinna ta' elettriku.

41 Dan huwa wkoll il-każ tat-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' applikazzjonijiet informatiġi li jippermettu lill-utent ikkonfermat li jirriżerva konnettur, li jikkonsulta l-istorja tat-tranżazzjonijiet u li jixtri krediti għall-finijiet tal-iżżar. Fil-fatt, tali servizzi joffru lil dan l-utent żerti faġilitajiet prattiġi addizzjonali li l-uniku għan tagħhom huwa li jtejbu t-trażmissjoni tal-elettriku neċessarju għall-iżżar tal-vettura tiegħu u li joffru deskrizzjoni tat-tranżazzjonijiet imwettqa fil-passat.

42 Minn dan isegwi li, bħala prinġipju, it-trażmissjoni tal-elettriku tikkostitwixxi l-element karatteristiku u predominanti tal-provvista unika u kumplessa li fir-rigward tagħha l-qorti tar-rinviju tistaqsi lill-Qorti tal-ġustizzja.

43 Din il-konklużjoni ma hijiex ikkontestata miż-żirkustanza invokata minn din il-qorti, li tgħid li, sabiex jiġi kkalkolat l-ammont dovut għall-iżżar ta' vettura elettrika, tista' tittieġed inkunsiderazzjoni mhux biss il-kwantità tal-elettriku trażmess, iḡda wkoll tariffa għall-perijodi ta' waqfien matul dan l-iżżar. B'mod partikolari, dan jimplika sempliżement li l-prezz unitarju tal-oġġett ikkunsinnat, jiżifieri l-elettriku, huwa kompost mhux biss mill-ispiża tiegħu bħala tali, iḡda wkoll miż-żmien tal-użu tat-tagħmir imqiegħed għad-dispożizzjoni tal-utenti kkonfermati.

44 Il-konklużjoni esposta fil-punt 42 ta' din is-sentenza lanqas ma hija invalidata meta l-operatur ikkonfermat jikkalkola l-prezz fuq il-bażi biss tat-tul ta' żmien tal-iżżar. Fil-fatt, fid-dawl tal-fatt li l-kwantità tal-elettriku kkunsinnat tiddependi fuq is-saħħa ttrasferita matul iż-żmien ta' dan it-trasferiment, tali kalkolu jirrifletti, huwa wkoll, il-prezz unitarju ta' dan l-elettriku.

45 Bl-istess mod, is-sempliġi fatt li l-prezz unitarju ta' żżar rapidu, b'kurrent dirett, huwa marġinalment ogħla minn dak ta' żżar bil-mod, b'kurrent alternanti, ma huwiex biżżejjed biex jistabbilixxi, mill-perspettiva tal-utent ikkonfermat, il-żeffa u l-effettività ta' dan l-iżżar bħala element karatteristiku u predominanti tat-tranżazzjoni kkonfermata.

46 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, ir-risposta għad-domanda magħmula għandha tkun li d-Direttiva 2006/112 għandha tiġi interpretata fis-sens li tikkostitwixxi "kunsinna ta' oġġetti", fis-sens tal-Artikolu 14(1) ta' din id-direttiva, provvista unika u kumplessa komposta minn:

— aġġess għal tagħmir tal-iżżar għal vetturi elettriġi (inkluża l-integrazzjoni ta' żar mas-sistema operattiva tal-vettura);

- trażmissjoni ta' elettriku b'parametri adattati kif xieraq g'all-batteriji ta' dik il-vettura;
- assistenza teknika meżtiea g'all-utenti kkonfermati;
- tteġid g'ad-dispożizzjoni ta' applikazzjonijiet informatiżi li jippermettu lill-utent ikkonfermat jirriżerva konnettur, li jikkonsulta l-istorja tat-tranżazzjonijiet kif ukoll li jixtri krediti akkumulati f'portafoll diżitali u li jużahom biex iżallas l-iżarżar.

Fuq l-ispejje

47 Peress li l-proċedura g'andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeżiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuta g'as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jitallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ġaxar Awla) taqta' u tiddeżiedi:

Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2009/162/UE tat-22 ta' Diċembru 2009,

g'andha tiżi interpretata fis-sens li:

tikkostitwixxi "kunsinna ta' ożżetti", fis-sens tal-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata, provvista unika u kumplessa komposta minn:

- ażżess g'għal tagħmir tal-iżarżar g'għal vetturi elettrizi (inkluża l-integrazzjoni ta' żarżer mas-sistema operattiva tal-vettura);
- trażmissjoni ta' elettriku b'parametri adattati kif xieraq g'all-batteriji ta' dik il-vettura;
- assistenza teknika meżtiea g'all-utenti kkonfermati;
- tteġid g'ad-dispożizzjoni ta' applikazzjonijiet informatiżi li jippermettu lill-utent ikkonfermat jirriżerva konnettur, li jikkonsulta l-istorja tat-tranżazzjonijiet kif ukoll li jixtri krediti akkumulati f'portafoll diżitali u li jużahom biex iżallas l-iżarżar.

Firem

* Lingwa tal-kawża: il-Pollakk.